

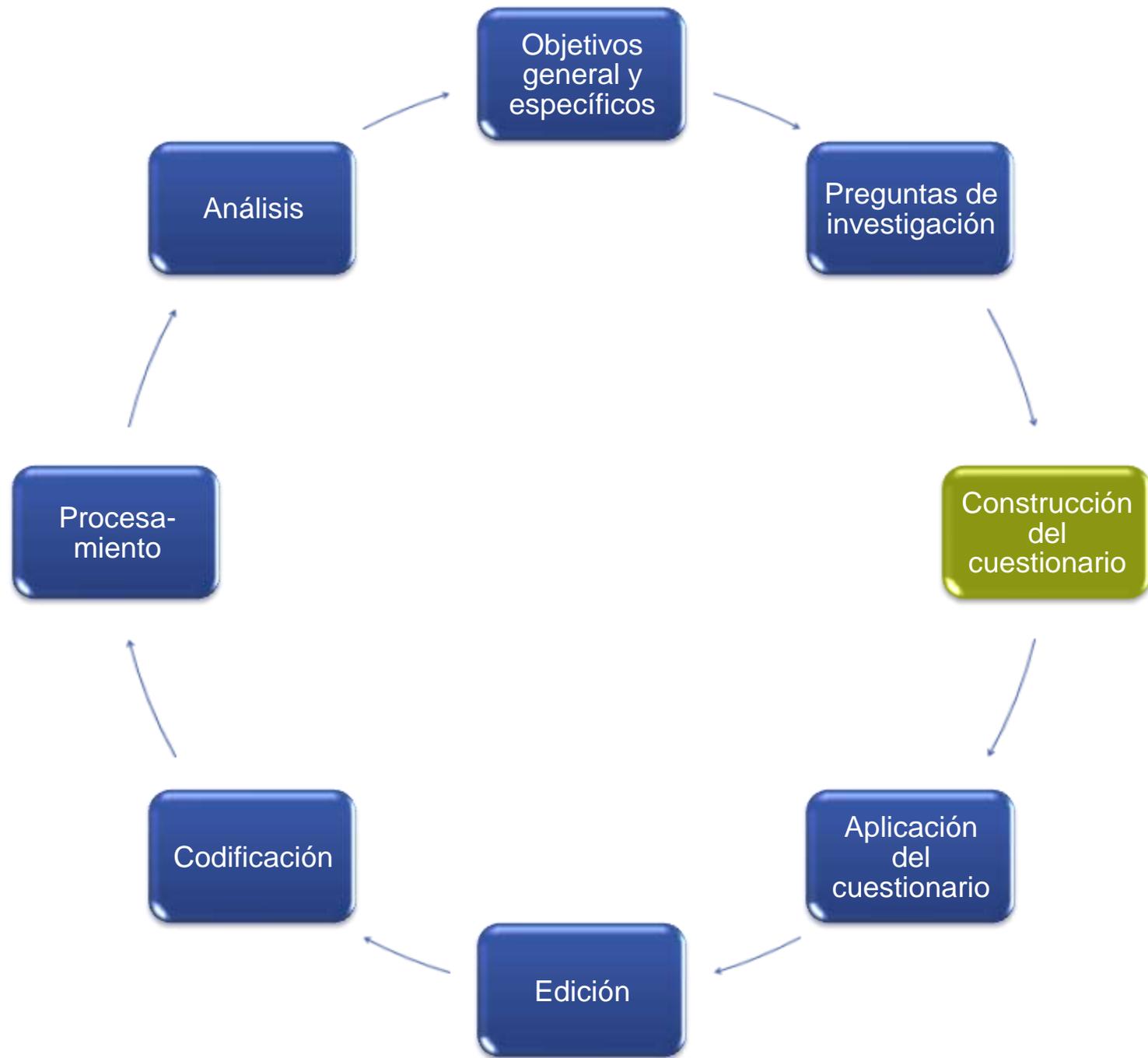
\* **Guía práctica para la  
construcción de  
cuestionarios efectivos**

**Bibliografía:**

García Ferrando, M., "La encuesta". En M. García Ferrando y otros (Compiladores), *El análisis de la realidad social. Métodos y técnicas de investigación*, Madrid, Alianza Universidad, 2ª edición revisada y ampliada, 1996.

Noelle, E., *Encuestas en la sociedad de masas: introducción a los métodos de la Demoscopia*, Madrid, Alianza, 1970.

**\* 1) El cuestionario es parte de un proceso de investigación más amplio**





**\* 2) El gran desafío de la construcción de un cuestionario está en el ejercicio de traducción**

Dimensiones del problema que quiero conocer

TRADUCCIÓN

Preguntas que me permitan conocerlas

# Ejemplos

- Clase social

TRADUCCIÓN

- Consigne aquí sus ingresos mensuales
- ¿A qué clase social diría Ud. que pertenece?

- **32 En ese trabajo, ¿es...**
  - obrero(a) o empleado(a)?
  - patrón(a)?
  - trabajador(a) por cuenta propia?  → Pase a 35
  - trabajador(a) familiar? → Pase a 34

# Ejemplos

- Innovación en clases de matemática

**TRADUCCIÓN**



- ¿Ha realizado modificaciones en el programa de su materia en los últimos años?
- Seleccione aquellos tipos de recursos áulicos que utiliza en sus clases de matemática
  - Programas informáticos
  - Pizarrón
  - Calculadoras científicas
  - Transportador para pizarrón
  - Videos
  - ...

# \*3) Las preguntas cerradas

- Ventajas:
  - Permiten comparar las respuestas fácilmente
  - No requieren ser codificadas para su procesamiento cuantitativo
  - Ayudan a entender qué se pregunta
  - Son más prácticas para el aplicador
  - Requieren menos tiempo y esfuerzo del entrevistado
  - Más adecuadas para implementación a gran escala
- Desventajas:
  - Las opciones de respuesta pueden condicionar la respuesta del entrevistado
  - Es difícil indagar sobre causas, motivaciones, juicios

# Ejemplos de preguntas cerradas

21

¿Aproximadamente, cuántos libros hay en tu casa? (Sin contar revistas, diarios y textos escolares)

*Marcá sólo una opción*

Hay menos de 10 libros

Hay entre 10 y 50 libros

Hay entre 51 y 100 libros

Hay más de 100 libros

(Operativo  
Nacional de  
Evaluación)

2. Indique el tipo de educación en el que se desempeña en este establecimiento o unidad de gestión escolar y por el cual va a responder esta Cédula. Marque UNA sola opción.

Común

Especial

Adultos

Artística

Otros (Educación no formal)

(Censo Nacional de Docentes)

11 El techo, ¿tiene revestimiento interior o cielorraso ?

Sí

No

(Censo Nacional de Población, Hogares y Vivienda)

## \* 4) Las preguntas abiertas

- Ventajas:
  - Más aptas para conocer juicios, opiniones, fundamentos de decisiones
  - Permite capturar la singularidad de los casos
  - Más adecuadas para objetivos exploratorios
  - La ausencia de opciones disminuye posibles sesgos en las respuestas
- Desventajas:
  - Procesarlas cuantitativamente requiere un proceso de codificación
  - Toman más tiempo al entrevistado
  - Es más difícil comparar las respuestas
  - Pueden surgir dificultades de la interpretación de las respuestas
  - Requieren mayor expertise por parte del encuestador (es importante poder repreguntar, etc.)

# Ejemplos de preguntas abiertas

¿A su juicio el desarrollo de investigación en su institución contribuye a mejorar la formación docente que ofrece?

Si  No

¿Por qué?



a) El Diseño Curricular vigente contempla el reemplazo de las materias “Matemática” y “Didáctica de la Matemática” por “Didáctica (o Enseñanza) de Matemática” 1 y 2. En las dos materias se tratan aspectos didácticos y matemáticos.

- En la primera materia trabajamos sobre.....
- En la segunda materia trabajamos sobre.....
  
- En mi opinión esta opción tiene:  
las siguientes ventajas .....
- las siguientes desventajas.....

**\* 5) El lenguaje de las preguntas debe ser comprensible para el entrevistado**

# Ejemplos útiles

De un cuestionario realizado a estudiantes de nivel secundario

5 ¿Dentro de tu casa tienen agua por cañería?

Sí

No

(Operativo Nacional de Evaluación)

De un cuestionario respondido por el jefe/la jefa de hogar

13 ¿Tiene agua...

por cañería dentro de la vivienda?

fuera de la vivienda pero dentro del terreno?

fuera del terreno?

14 El agua que usa, ¿proviene de...

red pública?

perforación con bomba a motor?

perforación con bomba manual?

pozo?

transporte por cisterna?

agua de lluvia, río, canal, arroyo o acequia?

(Censo Nacional de Población, Hogares y Vivienda)

# Recurso útil: uso de definiciones/glosarios

Ejemplo:

Tome como referencia las designaciones con las que cuenta esta semana. **Recuerde que la carga horaria se refiere a la totalidad de las horas previstas en su designación.** Por lo tanto, si con una misma designación usted se desempeña en más de un establecimiento, tipo de educación y/o nivel de enseñanza debe consignar la misma carga horaria en todas las Cédulas que complete.

(Censo Nacional de Docentes)

# Recurso útil: uso de definiciones/glosarios

Ejemplo:

10 ¿Cuál es el material predominante de la cubierta exterior del techo...

Si la vivienda forma parte de un edificio de departamentos, se considera el techo del último piso del edificio.

- cubierta asfáltica o membrana?
- baldosa o losa (sin cubierta)?
- pizarra o teja?
- chapa de metal (sin cubierta)?
- chapa de fibrocemento o plástico?
- chapa de cartón?
- caña, palma, tabla o paja con o sin barro?
- Otro

# Recurso útil: uso de definiciones/glosarios

Ejemplo:

**Turno:** es el intervalo del día en el que los alumnos desarrollan la mayor parte de sus actividades. Para los alumnos que concurren a jornada completa el turno es doble.

**Turno doble:** corresponde a las secciones en las que los alumnos concurren al establecimiento a la mañana y a la tarde, con posibilidad de permanecer durante el mediodía.

**Mañana extendida: (Tarde extendida)** Es el turno en que los alumnos desarrollan la mayor parte de las actividades durante la mañana (tarde) y cuya duración horaria supera a la de la jornada simple.

**Turno doble extendido (sólo para jardín maternal)** Es el turno que abarca más de 8 horas reloj. En este caso los alumnos pueden asistir a toda la jornada o parte de la misma. Por tal motivo, la conformación de la sección no es fija a lo largo del día.

(Relevamiento Anual  
2013)

**\* 6) A su vez, como  
entrevistadores, debemos  
comprender el lenguaje de los  
entrevistados**

# Ejemplos útiles

- Ejemplo: palabras que definen las condiciones laborales de los docentes

Su designación es:			Su situación de revista es:					Usted está en:		
P O R C A R G O	P O R H O R A S	P O R M Ó D U L O	T I T U L A R	P R O V I S I O N A L I N T E R I N O	S U P L E N T E	C O N T R A T A D O	O T R A	A C T I V I D A D	L I C E N C I A (*)	D E S E R V I C I O (*)
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

(Censo Nacional de Docentes)



**7) Cuidar que las preguntas no sean demasiado abstractas**

Cuestión a  
conocer

Dimensión

Subdimen-  
sión

Indicador

Pregunta

# Ejemplos útiles

- Más abstracto:

*¿Hay violencia en tu escuela? (SÍ/NO)*

- Más concreto:

38

Ahora te vamos a preguntar sobre algunas situaciones que vos pudiste haber vivenciado dentro de tu escuela **durante este año**.

*Señalá en cada caso SÍ o NO según corresponda*

A vos personalmente ...

	Sí	No
¿Te han robado algo por la fuerza o con amenazas de lastimarte de alguna manera?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
¿Te viste envuelto en una situación de pelea con violencia física con otros compañeros?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
¿Te han roto útiles o alguna otra cosa?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
¿Te han amenazado o lastimado patotas o grupos de algún tipo en la escuela?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
¿Algún compañero te ha amenazado con hacerte daño?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
¿Algún compañero te ha pegado, lastimado?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
¿Algún adulto te ha amenazado con hacerte daño?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
¿Algún adulto te ha pegado o lastimado?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
¿Has llevado alguna vez a la escuela armas blancas como un cuchillo o algo por el estilo?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
¿Has llevado alguna vez a la escuela armas de fuego como un revólver o una pistola?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

# Ejemplos útiles

- Más abstracto:

*¿Son buenas las clases de matemática en tu escuela?  
(SÍ/NO)*

- Más concreto:

**34** Indicá con qué frecuencia semanal se realizan en tus clases de **Matemática** las siguientes actividades:

*Marcá una opción en cada línea*

	Siempre	Muchas veces	Algunas veces	Nunca
Resolvemos situaciones problemáticas con datos de forma variada (gráficos, enunciados coloquiales, tablas, cuadros, etc.)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
El profesor propone problemas de la vida cotidiana para resolver en clase	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Redactamos enunciados de problemas con datos propuestos por el profesor	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Resolvemos en clase ejercicios en pequeños grupos	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Realizamos en clase la autocorrección de problemas y ejercicios junto al profesor	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Resolvemos ejercicios y/o problemas en nuestros hogares	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
El profesor explica los temas nuevos en clase	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Realizamos construcciones geométricas durante la clase utilizando instrumentos específicos (transportador, compás, etc.)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

**\* 8) Evitar que el «miedo a ser identificado» pueda influir sobre las respuestas (garantizar el anonimato)**

# Ejemplos de preguntas que pueden generarlo

- ¿Alguna vez ha obtenido un título por un curso de capacitación docente al que en realidad no haya asistido?
- ¿Cree Ud. que su salario reconoce su tarea diaria?
- ¿Ha recibido ayuda por parte del Ministerio para la implementación de la jornada extendida?
- En su grupo de clase, ¿hay algún alumno al que Ud. crea incapaz de lograr los objetivos de aprendizaje propuestos para este año?

# Recursos para evitarlo

- Garantizar el anonimato (no pedir el nombre, aclarar el carácter anónimo)
- Aclarar y explicar los fines del estudio
- Brindar referencias institucionales
- Identificar a los censistas
- Aclarar que las respuestas no tendrán consecuencias punitivas
- Ofrecer al entrevistado tener acceso posteriormente al borrador o al informe final del estudio
- Ubicar estratégicamente las preguntas sensibles
- Preguntar cuestiones sensibles más indirectamente (por ej. haciendo referencia a terceros)

\* 9) Evitar que el entrevistado responda según el «deber ser»

# Preguntas que pueden generarlo

- Cuestionario a directores de escuela (Operativo Nacional de Evaluación):

28

Si usted tuviera que evaluar su escuela, ¿cómo calificaría **cada uno** de los siguientes aspectos?

*Marque sólo una opción por línea*

	Muy bueno	Bueno	Regular	Malo	Muy malo
Calidad de la enseñanza que brinda	<input type="radio"/>				
Rendimiento de los alumnos	<input type="radio"/>				
Conducción institucional	<input type="radio"/>				
Disciplina	<input type="radio"/>				
Edificio	<input type="radio"/>				
Equipamiento	<input type="radio"/>				
Relación con la comunidad	<input type="radio"/>				
Trabajo en equipo	<input type="radio"/>				
Adaptación institucional a los cambios	<input type="radio"/>				
Capacidad innovadora	<input type="radio"/>				

# Recursos para evitarlo

- Garantía de anonimato:

## **DiS** Cuestionario Directivo Secundaria

**Estimado/a Director/a:** El objetivo de este cuestionario es obtener información relacionada con las situaciones y los factores que inciden en el rendimiento escolar. Para ello es imprescindible que Ud. conteste las preguntas con sinceridad.

La información recogida es de carácter confidencial y sólo será utilizada **estadísticamente**. Se garantiza su **absoluta reserva**.

- Triangular la información (preguntar lo mismo a otros informantes)

**\* 10) Cuidar cuestiones técnicas a la hora de formular preguntas cerradas**

# 10.a) Utilizar textos aclaratorios

## Ejemplos

### Para el entrevistador

II. CARACTERÍSTICAS HABITACIONALES DEL HOGAR (sólo para hogares que responden por primera vez o mal tomado en la participación anterior)

1. ¿Cuántos ambientes/ habitaciones tiene este hogar para su uso exclusivo? (excluyendo cocina, baño, pasillos, lavadero, garage)

7. ¿Este hogar es...

... Propietario de la vivienda y el terreno?  1

... Propietario de la vivienda solamente?  2

### Para el entrevistado

(Encuesta Permanente de Hogares)

14

Sin contar a tu papá y mamá ¿cuántas personas que viven con vos colaboran con dinero para el mantenimiento de tu hogar?

Marcá sólo una opción y no te cuentes vos

Ninguna

Una

Dos

(Operativo Nacional de Evaluación)

# 10.b) Si solo se permite una respuesta, asegurarse de que todas sean mutuamente excluyentes y exhaustivas

## Ejemplo **correcto**

¿Dónde nació?

*(anote código y nombre cuando corresponda)*

1. En esta localidad
2. En otra localidad de esta provincia
3. En otra provincia *(especificar)*
4. En un país limítrofe *(especificar Brasil, Bolivia, Chile, Paraguay, Uruguay)*
5. En otro país *(especificar)*

9. N/S NR

## Ejemplo **incorrecto**

- ¿Dónde nació? (solo seleccione una rta.)
  - En esta localidad
  - En esta provincia

# 11) La organización de las preguntas

Procurar que el cuestionario contenga:

- Una introducción apropiada
- Una fácil transición entre temas (importante entrenar al entrevistador si lo hay)
- Una adecuada conclusión
- Importante: Cuidar el momento en que se introducen preguntas sobre temas sensibles

# Ejemplo

Edad  
Lugar de residencia

➤ Preguntas poco  
o nada  
sensibles

Al comienzo,  
para «entrar  
en calor»

¿Utiliza Ud. métodos anticonceptivos  
al mantener relaciones sexuales?

➤ Preguntas muy  
sensibles

Conviene  
colocarlas  
una vez  
creado cierto  
«clima»

¿Ha practicado Ud. alguna vez un  
aborto?

➤ Preguntas muy  
sensibles

¿Recibió Ud. en la escuela (en caso  
de haber asistido) educación sobre  
métodos anticonceptivos?

➤ Preguntas  
medianamente o  
poco sensibles

Ayudan a  
«descontracturar  
»

# 12) Un gran recurso: la prueba piloto

Permite la detección temprana de errores, como pueden ser:

- De ortografía
- Mala redacción/enunciación de las preguntas
- Dificultades para interpretar los términos
- Preconceptos implicados
- Sesgos
- Errores en la estructuración de la secuencia de preguntas
- Errores en el armado de las categorías de respuesta

# 13) Otro gran recurso: las herramientas electrónicas

*Algunas para explorar: Google Drive, SurveyMonkey, E-encuesta, y más...*

Ventajas:

- De fácil distribución
- Muchas ofrecen procesamientos estadísticos automáticos
- Muchas tabulan automáticamente las respuestas

Desventajas:

- Su uso suele requerir conectividad
- Pueden existir dificultades por parte de los entrevistados para el manejo de la herramienta